

Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации

Вступило в силу 8 декабря 2011 года

Правительство Республики Беларусь и Правительство Туркменистана, именуемые в дальнейшем Сторонами, в целях создания благоприятных условий для развития торговли и экономических отношений между Республикой Беларусь и Туркменистаном, с учетом обоюдного желания развивать сотрудничество в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации на основе принципов и норм, принятых международными организациями по стандартизации, руководствуясь экономическими интересами Республики Беларусь и Туркменистана, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в рамках настоящего Соглашения и в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон.

Статья 2

Стороны признают на взаимно согласованных условиях действующие национальные системы стандартизации, обеспечения единства измерений, сертификации (подтверждения соответствия) и аккредитации.

Стороны осуществляют взаимодействие и сотрудничество по следующим направлениям:

разработка законодательных, нормативных и методических документов по стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации;

унификация систем сертификации (подтверждения соответствия) и приведение их в соответствие с процедурами и правилами, принятыми международными организациями;

проведение контроля качества и проверок соответствия обязательным требованиям безопасности, действующим в государствах Сторон для взаимопоставляемой продукции;

создание, совершенствование, сличение и аттестация государственных эталонов единиц физических величин;

разработка, производство и применение стандартных образцов состава и свойств веществ и материалов, стандартных справочных данных о физических константах и свойствах веществ и материалов;

развитие информационной деятельности в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации.

Статья 3

Стороны признают на взаимно согласованных условиях:

органы по сертификации, аккредитованные в национальных системах по сертификации (аккредитации);

сертификаты и знаки соответствия, выданные национальными органами по сертификации или органами по сертификации, аккредитованными в национальных системах по сертификации (аккредитации);

сертификаты утверждения типа средств измерений, результаты их поверки и калибровки, а также существующие государственные эталоны единиц физических величин;

результаты испытаний аккредитованных Сторонами испытательных, поверочных и измерительных лабораторий, выдаваемые ими протоколы и свидетельства;

свидетельства (сертификаты) о подготовке и повышении квалификации кадров в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации, выданные учебными заведениями (центрами), осуществляющими подготовку специалистов в этих областях.

Статья 4

Компетентными уполномоченными органами для целей реализации настоящего Соглашения являются:

в Республике Беларусь - Государственный комитет по стандартизации;

в Туркменистане - Главная государственная служба "Туркменстандартлары".

При изменении названия или функции указанных компетентных органов Стороны своевременно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 5

Нормативные документы по стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации одной Стороны могут вводиться в действие на территории государства другой Стороны в соответствии с требованиями национального законодательства государства другой Стороны.

Статья 6

Стороны при необходимости предоставляют на взаимной основе нормативную правовую и информационную документацию по стандартизации, метрологии, сертификации (подтверждению соответствия) и аккредитации на условиях, согласованных компетентными уполномоченными органами, указанными в статье 4 настоящего Соглашения.

Статья 7

Стороны обязуются сотрудничать путем обмена делегациями специалистов и преподавателей, предоставления услуг консультационного характера, основанных на опыте сотрудничества в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации.

Статья 8

Стороны обеспечивают конфиденциальность получаемой информации о работах, проводимых в рамках настоящего Соглашения, и достигнутых научно-технических результатах, если передающей Стороной будет оговорено, что данные результаты имеют конфиденциальный характер.

Научно-техническая информация, получаемая одной из Сторон, в ходе сотрудничества может быть передана третьей стороне только с письменного согласия Стороны, предоставившей эту информацию.

Информация о переговорах и результатах научно-технического сотрудничества может быть опубликована по взаимной договоренности Сторон.

Статья 9

Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых они являются.

Статья 10

Разногласия между Сторонами относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения будут решаться путем взаимных консультаций и переговоров.

Статья 11

Стороны используют действующие или разрабатывают необходимые документы для реализации положений настоящего Соглашения.

Статья 12

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступающими в силу в порядке, предусмотренном в статье 13 настоящего Соглашения.

Статья 13

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу данного Соглашения. В случае, если одна из Сторон за шесть месяцев до истечения указанного срока письменно не уведомит о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения, Соглашение автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды.

Совершено в г. Ашхабаде 17 марта 2011 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на белорусском, туркменском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения преимущество будет иметь текст на русском языке.

За Правительство
Республики Беларусь
Подпись

За Правительство
Туркменистана
Подпись